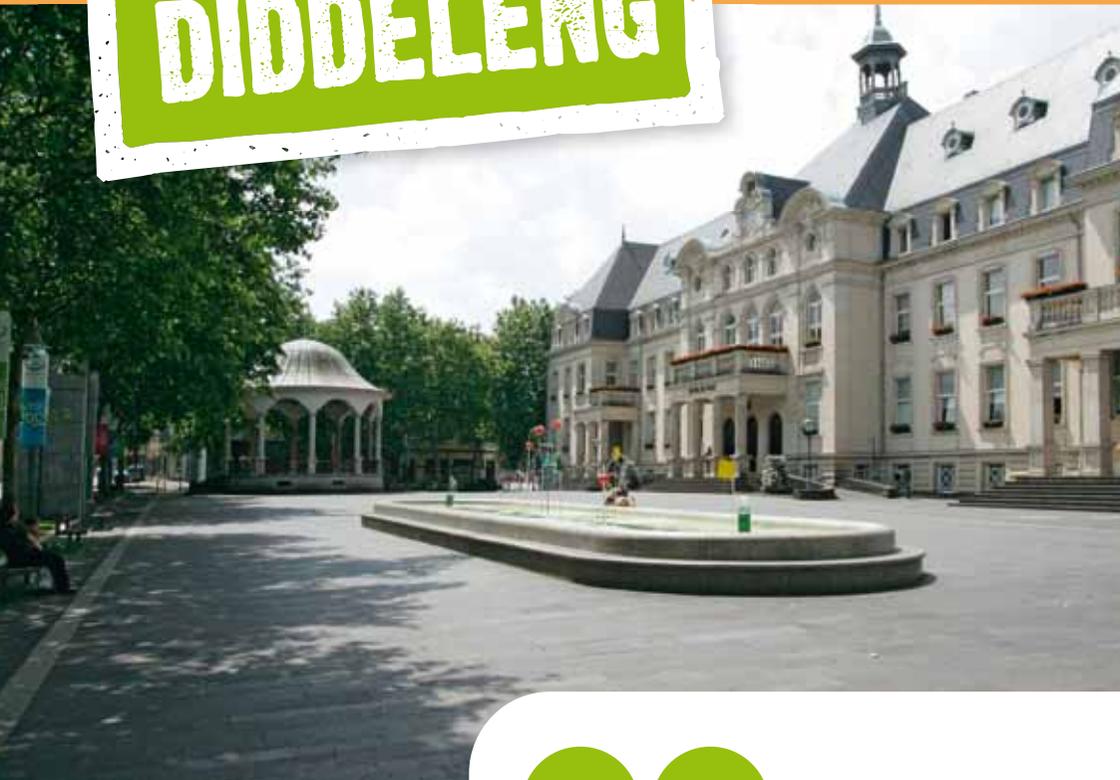


**1. MEE
DIDDELENG**



www.lcgb.lu



LCGB

la force sociale

Lëtzebuurger Chrëschtleche Gewerkschafts-Bond



1. Mai Feier in der Stadt Düdelingen

Ein Herzliches Willkommen in der Stadt Düdelingen, zu dieser besonderen 1.Mai Feier 2010, in diesem neuen Jahrhundert, auch wenn es schon 9 Jahre alt ist, hat das neue Jahrhundert mit dem Vergangenen nichts mehr gemeinsam.

Am 1.Mai 1976 trafen sich die im LCGB organisierten Arbeiter, Beamten und Sympathisanten ein letztes Mal in der Eisenstadt Düdelingen.

Vor dem Stadthaus der Stadt Düdelingen stehend, konnte man zur linken, die unter Feuer stehenden Hochöfen, Stahlwerke, Konverter und dampfende Schlotte sehen.

1972 – 1973 machte sich damals schon eine Krise bemerkbar.

Für die bei der ARBED Beschäftigten, waren die Anzeichen aber nichts außergewöhnliches, hatte die Bevölkerung, doch einen 2ten Weltkrieg und andere Krisen überstanden, wollte man doch nicht so Recht an eine Krise größeren Ausmaßes denken.

Es kam zur Schaffung einer DAC „Division AntiCrise“, anschließend wurden verschiedene Abteilungen zugesetzt, diese Arbeiter und Beamten wurden in andere Betriebe in Esch, Schiffingen, Differdingen und Dommeldingen versetzt.

Die Angst einer Schließung der gesamten Hütte wollte noch keiner so richtig glauben, bis die Hochöfen und Stahlwerke abgetragen wurden.

Das Warmwalzwerk mit 600 Beschäftigten war die letzte Hoffnung diese Arbeitsplätze zu retten, doch auch dies war eine falsche Hoffnung.

Am 23.03.2002 feierte die Sektion Düdelingen ihr 75 jähriges Bestehen. Damals schrieb Kollege Fränz Biltgen in unsere Broschüre folgendes:

Wir stehen am Anfang eines neuen Jahrhunderts und eines neuen Jahrtausend.

Sicher ganz vorsichtig ausgedrückt schrieb er weiter, unsere Wirtschaft und unser Arbeitsrecht wird nie mehr so stark von der Schwerindustrie geprägt sein wie zuvor. Leider sollte er Recht behalten. Die Arbeitslosenzahlen stiegen beständig, viele Klein- und Mittelindustrien schlossen, wegen Mangel an Aufträgen.

Heute am 1. Mai 2010 versammeln wir uns wieder in Düdelingen auf demselben Platz, zu eurer linken sehen Sie eine 34 ha große Leere wo 1976 noch eine Hütte stand. Trotz allem dürfen wir alle nicht kampflos aufgeben, darum stehen wir heute hier und nächstes Jahr wieder in einem anderen Bezirk.

Es lebe der 1.Mai, es lebe die Beschäftigung für alle.

Henri DUNKEL
Präsident des LCGB-Düdelingen



Une issue sociale...

La manifestation du 1^{er} mai 2010 aura lieu à Dudelange.

Dudelange, la Forge du Sud, lieu d'implantation de la première aciérie du pays (1886) et par conséquent un des berceaux de la sidérurgie luxembourgeoise et du syndicalisme luxembourgeois.

Dudelange qui a donné avec Jean-Baptiste Rock au LCGB son premier secrétaire général. «Rocke Bättchen», président du LCGB entre 1938 et 1951 et personnage légendaire dans l'histoire sociale et syndicale du Grand-Duché.

Dudelange qui a connu la prospérité économique par son orientation industrielle. Mais qui a également vu les conséquences fatales de la crise sidérurgique des années 1970 provoquée par deux chocs pétroliers successifs. Crise qui conduisit lentement à la fermeture des installations de l'usine et donc à la suppression progressive de postes de travail.

Situation de crise comparable à celle de l'année 2010. Crise économique provoquée par une dérégulation des marchés financiers, qui est aujourd'hui avant tout une crise de l'emploi et dont nous devons assurer une issue sociale. Le LCGB œuvrera avec toute sa force dans cet égard. Efforts pour lesquels il aura besoin de l'appui de tous ses délégués, militants et membres. Une cogestion moderne des salariés au sein de leurs entreprises devra être mise en place pour protéger les représentants syndicaux et leur donner les moyens indispensables à leur travail tellement important.

Pour Dudelange, la Forge du Sud, et pour les autres centres de la sidérurgie luxembourgeoise c'était la DAC, la «Division Anti-Crise» qui atténuait les effets néfastes de la crise sidérurgique sur l'emploi. Une vraie issue sociale fut trouvée dans les années 1970 et 1980.

Le LCGB se battra pour qu'une issue sociale soit trouvée aujourd'hui!

Le 1^{er} mai, la manifestation du LCGB est à chaque fois un signe de la force syndicale. Nous montrons notre visage en manifestant ouvertement dans les rues pour nos revendications. Nous montrons notre solidarité avec tous les travailleurs.

Mais les travailleurs sont rappelés à s'associer au LCGB en ce 1^{er} mai. Dans ces temps de crise, le 1^{er} mai n'est pas une journée ordinaire, ce n'est pas une journée de fête. Le 1^{er} mai est et restera une journée où les travailleurs descendent dans les rues et manifestent solidairement avec le LCGB pour défendre leurs intérêts.

Robert WEBER
Président national du LCGB



Bienvenue à Dudelange

La Ville de Dudelange s'apprête à accueillir les travailleurs syndiqués au LCGB pour leur manifestation du premier mai 2010.

Dudelange, Ville berceau de l'ARBED, ancienne «Forge du Sud», renoue ainsi avec sa tradition presque séculaire de manifestations du salariat.

Qu'il s'agisse des grèves de 1917 ou de 1921, les salariés de l'usine de Dudelange y ont participé, même au risque d'y perdre leurs emplois. Plus tard aussi les travailleurs de Dudelange se sont rassemblés pour porter leurs revendications dans la rue.

Le 15 janvier 1984 quelque 4500 personnes ont ainsi défilé à travers notre ville pour protester contre la fermeture du laminoir à chaud. Début 2004 une nouvelle fois des milliers de manifestants ont exprimé leur désaccord avec la fermeture projetée de la «Schmelz» à Dudelange.

Même si le succès de ces manifestations n'a pas produit tous les effets escomptés, il s'agissait d'un témoignage de force et de solidarité poignant.

Cette idée de solidarité et de justice sociale fait partie intégrante du 1^{er} mai des organisations syndicales du pays. Alors que notre pays traverse une période de régression économique et de croissance du chômage il est indispensable que les travailleurs du Luxembourg s'unissent pour défendre leurs intérêts face aux visées patronales. L'effort de renouveau de notre économie doit reposer sur un juste équilibre des charges.

La Ville de Dudelange, sévèrement frappée par la crise de la sidérurgie dans les années 1970-1980, a su retrouver le chemin de la prospérité et de la qualité de vie. Forte de ses 19.000 habitants et de sa diversité sociale et culturelle, Dudelange continue de progresser durablement grâce à son unité et sa cohésion.

Un exemple à méditer au moment où notre pays cherche un nouvel élan pour sortir de la crise et préparer son avenir. Que votre manifestation soit un signal fort pour le maintien du modèle social luxembourgeois!

Alex BODRY
Député-maire de Dudelange

Comité LCGB Diddeleng 2009/2010



1^{ère} rangée: Conter Georges, Post Marie-Thérèse, Dunkel Henri, Rippinger Fränk, Weber Henri
2^{ème} rangée: Troes Marcel, Deprez Martine, Schmit Lorena, Weis René, Hippert Jean, Lomel Francis
(manquant sur la Photo: Martini Louis, Graf Jos, Hippert Gust, Weber Norbert)

Président:	Dunkel Henri
Vice-présidents:	Schmit Lorena, Hippert Gust
Secrétaire:	Rippinger Fränk
Caissier:	Troes Marcel
Membres:	Conter Georges, Deprez Martine, Graf Jos, Hippert Jean, Lomel Francis, Martini Louis, Post Marie-Thérèse, Weber Norbert Weis René
Président d'honneur:	Weber Henri, Metzler Aloyse

Bureau Social LCGB Dudelange



Consultations:

Mercredi de 9h30 à 11h45 et de 17h30 à 19h00

Vendredi de 9h30 à 11h45

Les permanences sont assurées par

M. Henri Dunkel et Mme Martine Deprez

Adresse de contact:

LCGB-Dudelange
7-9, rue du Commerce
Résidence Roxy (3^e étage)
L-3450 DUDELANGE
Tél: 51 19 61
Email: lcgbdud@pt.lu

Vous avez besoin d'aide au quotidien?

Nous proposons les services suivants à l'ensemble de la population:

- Nettoyage de la maison,
- Déblayage, rangement, déménagement,
- Tondre le gazon,
- Tailler les haies, réparer des clôtures de jardin,
- Effectuer des petits travaux de maçonnerie, de carrelage, de peinture, de tapisseries, sanitaires autres travaux polyvalents.

Il n'existe aucune condition préalable pour faire appel à nos services.

Pour plus d'infos appelez-nous du lundi au vendredi

de 8 à 16.30 hrs

Tél.: 26 54 50 -101

www.proactif.lu

Benötigen Sie praktische Hilfe im Alltag?

Wir bieten allen Einwohnern folgende Tätigkeiten an:

- Reinigung von Häusern und Wohnungen
- Keller- und Speicherentrümpelung, Umzüge,
- Rasenmähen, kleine Gartenarbeiten,
- Hecken schneiden, Ausbesserung von Gartenzäunen,
- kleinere Maurer-, Anstreicher- und Fliesen- und Sanitärarbeiten, Tapezieren, und andere vielseitige Arbeiten.

Es gibt bei uns keine Bedingungen um unsere Dienste in Anspruch zu nehmen.

Für weiter Infos rufen Sie uns an von Montag bis Freitag

von 8 bis 16.30 Uhr

Tel.: 26 54 50 - 101

www.proactif.lu



Café bei der Kapell

Madame Françoise Gillen

60, rue Pasteur

L-3543 Dudelange

Tél./Fax: 26 51 13 87

Retrouvez nous sur www.cafebeiderkapell.lu



2, rue Tattenberg - L-3569 Dudelange

Voitures Climatisées
Transport Luxembourg
et étranger
Service aéroport
Dialyse
La course à Dudelange 5 €

TARIFS SPÉCIAUX
SERVICE
24/24 HEURES
7/7 JOURS

DUDELANGE

TÉL. 26 52 33 11



Entrainement du CA Dudelange

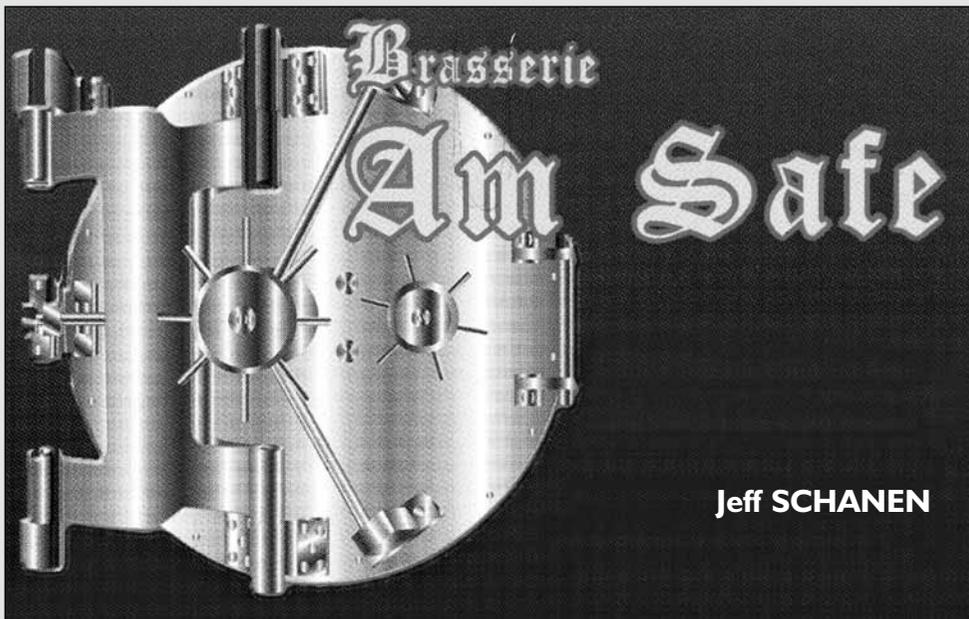
Trainer: AB 6 BIS 8 JAHRE Ludiques /Benjamins(es)
Gaby Gasperini (Tel. 51 70 85); Josette Thiry (Tel. 52 14 43)
Dienstags + Donnerstags - 15.00-16.00 Uhr; Stade J.F Kennedy,
Turnsaal Centrum oder Turnsaal Brill

Trainer: DEBUTANTS / SCOLAIRES JUNGEN / DEBUTANTES UND
SCOLAIRES MÄDCHEN VON 9 BIS 12 JAHRE
Roby Krier (Tel.51 39 47); Danielle Lorang (Tel.51 16 51);
Gaby Gasperini(Tel.51 70 85); Joe Bircherm (Tel. 52 13 32)
Dienstags + Donnerstags ab 17.00 Uhr;
Treffpunkt St.J.F Kennedy oder Turnsaal Brill

Trainer: MINIMES / CADETS / JUNIORS / SENIORS
MÄNNERMANNSCHAFT
Tun Logelin(Tel.59 16 94);Jean Paul Kremer(Tel.55 58 66);
Danielle Lorang (Tel. 51 16 51)
Dienstags + Donnerstags ab 19,00 Uhr; Treffpunkt St.J.F.Kennedy.
Freitags ab 19,00 Uhr; Treffpunkt Stade J.F Kennedy
Sonntags ab 10,00 Uhr; Treffpunkt Centre Sportif R.Hartmann
oder "Gehaansbiërg"

Trainer: MINIMES / CADETTES / JUNIORS / SENIORES
DAMENMANNSCHAFT
Danielle Lorang (Tel. 51 16 51); Jett Schaeffer (Tel. 51 76 21);
Jäng Paulus (Tel. 44 61 57)
Dienstags + Donnerstags 19,00 Uhr; Treffpunkt St. J.F Kennedy
oder Centrum
Freitags ab 19.00 Uhr; Treffpunkt Stade J.F Kennedy
Sonntags ab 10,00 Uhr; Treffpunkt Centre Sportif R. Hartmann
oder "Gehaansbiërg"

Werfertrainer: Fernand Heintz (Tel. 32 62 37)



95, avenue G.-D. Charlotte - L-3441 Dudelange - Tél. 51 05 81

SIEDLER-THILL et fils L-3780 TÉTANGE (G.-D. de Luxembourg)

28, rue des Légionnaires
Tél. 56 50 99 - Fax: 56 32 33

AUTOCARS - EXCURSIONS

Autocars de 9 à 52 places,
équipés pour recevoir des fauteuils roulants

Prix spéciaux
pour clubs et sociétés





Etablissement labélisé **LOGIS** et certifié
Service Qualité LETZEBUERG Niveau II

Restaurant Cottage

Restaurant ouvert tous les jours
12h00-13h30 et 19h00-21h30
sauf le samedi, dimanche soir
et jours fériés

Cuisine traditionnelle Française
et internationale.

Plusieurs formules "menus du jour"
à midi (à partir de 8.50 €)
avec buffet de salades
et charcuteries, suggestions du
marché sur nos ardoises.



Hôtel ***-Restaurant Cottage

Hôtel de 45 Chambres
et 8 studios équipés,
idéalement situé en centre-ville,
accès WIFI, parking gratuit.

Nous disposons aussi
de salles de séminaires,
adaptées pour vos réunions
et journées d'étude.

Rue Auguste Liesch - L-3474 Dudelange
email: reservations@cottageluxembourg.com
Tél. 52 05 91 - Fax: 52 05 76
www.cottageluxembourg.com - www.groupemengin.com

Brasserie **RICAROCCA**



PATINOIRE KOCKELSCHEUER

Fêtez vos anniversaires avec nous!

+352 26 48 13 09 / +352 621 241 733

ricarocca.mario@gmail.com / www.brasseriepatinoire.com

**CAFÉ
LIÉGEOIS**



Spécialiste en produits HORECA

Exclusivité pour le café
de la marque CAFÉ LIÉGEOIS
N° 1 en sucre personnalisé (4 sortes)
Spécialisé en produits alimentaires
pour petit déjeuner (hôtels, collectivités...)
Machines à café & fournitures indiv. et prof.

Lux-sucre s.à r.l.
80, rue Emile Mark - L-4620 DIFFERDANGE
Tél. 58 74 03-1 - Fax: 58 74 07
email: luxsucre@pt.lu - www.luxsucre.lu

Gigi L'Amoroso



Restaurant - Pizzeria

Ouvert tous les jours

Parking privé

Grande Terrasse

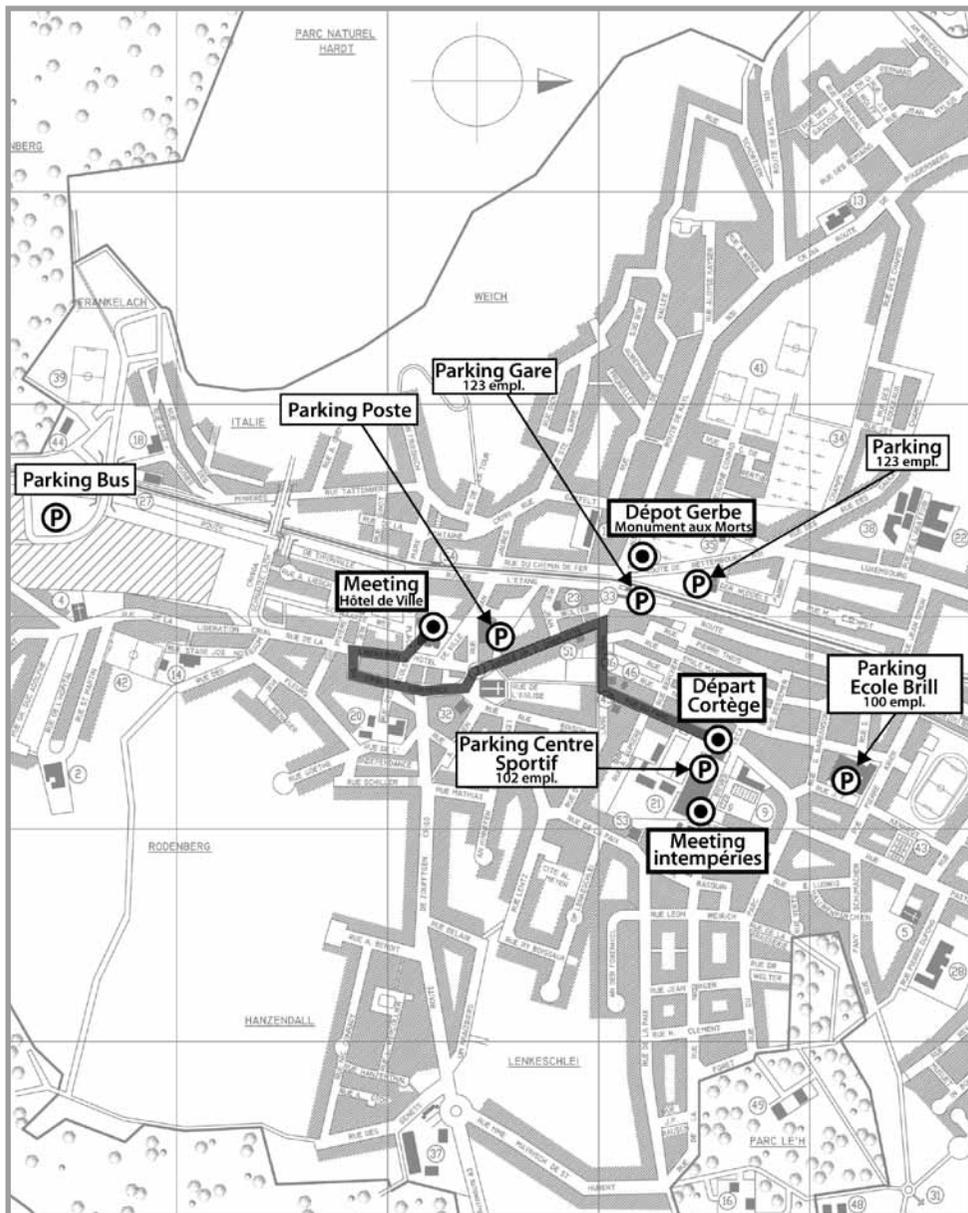
à l'arrière du restaurant

98, rue Tattenberg
L-3569 Dudelange
Tél. 52 39 20 - Fax: 26 51 13 41
email: gigi3@pt.lu

1. Mai 2010

Streckenführung des Umzuges

Trajet du cortège



MANIFESTATION

du 1^{er} mai à Dudelange

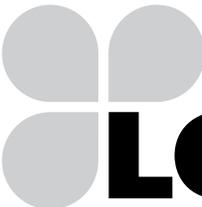
Programme:

- 09h00** Rassemblement et mise en place du Cortège
«Parking du Centre Sportif René Hartmann», rue du Parc
(à partir de 8.00 hrs café et croissants servis au préau du Centre Sportif)
- 09h30** Départ du Cortège
rue du Parc – rue Dominique Lang – dépôt de la gerbe
au Monument au Mort, rte de Kayl, rte de Bettembourg
– avenue Grand-Duchesse Charlotte – rue du Commerce
– rue de la Libération – Place Hôtel de Ville
- 10h15** Arrivée du Cortège à la Place Hôtel de Ville à Dudelange
- Allocution de bienvenue par le président de la section du LCGB Dudelange Henri Dunkel
 - Discours du 1^{er} mai par le président national Robert Weber
- 11h30** Vin d'Honneur offert par la Ville de Dudelange dans la salle des fêtes
«Nicolas Birtz»

En cas de pluie, la manifestation se déroulera au Centre sportif
«René Hartmann» rue Nic. Biever, rue du Parc

**1. MEE
DIDDELENG**

www.lcgb.lu


LCGB
la force sociale
Lëtzebuurger Chrëschtliche Gewerkschafts-Bond

LCGB LUXEMBOURG • 11, rue du Commerce • BP 1208 • L-1012 Luxembourg



Pharmacie GEORGES FOEHR

92, av. G.-D. Charlotte
B.P. 112 - L-3402 Dudelange
Tél. 51 17 10
Fax 52 43 02

email: phafoege@pt.lu

Fleurs
WELTER Sàrl



Succ. Bausch-Wey Isabelle
3, rue de Dudelange
Tél. 56 52 27
L-3631 KAYL

Boulangerie-Pâtisserie
Thein Claude



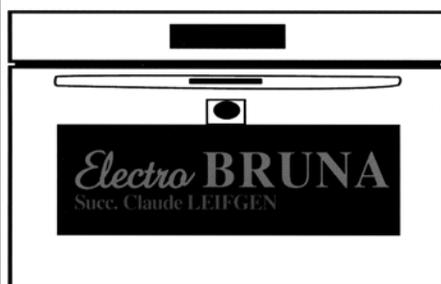
52, rue de la Libération
L-3511 Dudelange

Tél. 51 11 38
Fax 52 29 60

Café
PLUTO'S HAFF
Corinne Longo

Ouvert de 10h00-01h00

36, rue du Commerce
L-3450 Dudelange
Tél. 26 51 29 42



24, rue de Tétange
L-3672 KAYL

www.electrobruna.lu
Tél. 56 55 87
Fax: 56 70 64



SANS EMPLOI ?

Devenez le numéro 1
dans votre prochain entretien d'embauche!

RTPH-Nord

4 rue du Brabant L-9213 Diekirch
T. +352 261 876 10 F. +352 261 876 1093

RTPH-Centre

16 rue R. Stümper L-2257 Luxembourg
T. +352 261 876 10 F. +352 261 876 1092

RTPH-Sud

8 rue Victor Hugo L-4140 Esch/Alzette
T. +352 261 876 10 F. +352 261 876 1094

Consultation

sur rendez-vous

Service d'urgences

sans rendez-vous

du lundi au vendredi de 8h30-9h30

UNIQUEMENT AU RTPH-CENTRE

261 876 10

www.rtph.lu

Wéi kann een den Nomëtteg am Süde verbréngen?

Centre d'Art Dominique Lang

Gare Dudelange-Ville

Tél: 51 61 21 – 292

Centre d'Art Nei Liicht

25, rue Dominique Lang

L-3505 Dudelange

Tél: 51 61 21 – 292



Musée Municipale

25, rue Dominique Lang

L-3505 Dudelange

Tél: 51 61 21 - 269

C.N.A Centre National de l'Audiovisuel

1b, rue du Centenaire

L-3475 Dudelange

Tél: 52 24 24 -1

**D'Festungsmauer,
dei aal Buerg** um Gehaansbierg
an den Fernsehturm
um Ginzebierg zu Diddeleng



Adventure Parc Le'h S.à.r.l.

203, rue du Parc

L-3542 Dudelange

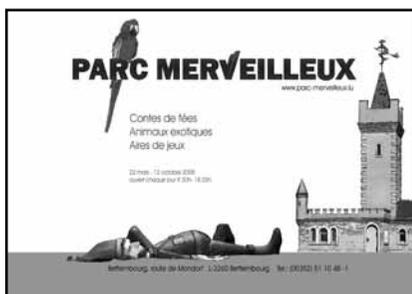
Tél: 29 82 95 55

Parc Merveilleux Bettembourg

rte de Mondorf

L-3260 Bettembourg

Tél: 51 10 48 -1



Wéi kann een den Nomëtteg am Süde verbréngen?

Musée National de la Minière

zu Rémeleng
Tél: 56 56 88

Musée Rural

zu Peppeng
38, rue de Crauthem,
L-3390 Peppange
Tél: 51 66 99

Kutschenmusée

zu Peppeng
49a, rue de Crauthem
L-3390 Peppange
Tél: 51 09 06

Karting-Pist

zu Monnerech
rue de Limpach
L-3932 Mondercange
Tél: 37 90 01

Train 1900 (www.train1900.lu)

Départ an der Gare zu Péiteng
Tél: 58 05 81
Fax: 26 50 17 67

Zoo Amnéville

Centre Thermal et Touristique
1, rue du Tigre
F-57360 Amnéville



COMITE D'HONNEUR

Bichler Pierre	Belvaux
Boever Marie-Thérèse	Diekirch
Charpantier René	Rumelange
Dury Patrick	Differdange
Fackelstein Laurent	Kayl
Goerend Marcel	Bascharage
Graf Jos	Dudelange
Him Marco	Dudelange
Hippert Gust	Dudelange
Kutten Marcel	Munshausen
LCGB Bissen	Bissen
LCGB Grevenmacher	Grevenmacher
LCGB Mondercange	Mondercange
LCGB Rumelange	Rumelange
Mantz Jean	Grevenmacher
Mayer-Debras Jos	Hellange
Rippinger-Schlesser Jeanny	Mondorf-Les-Bains
Roeser Robert	Schifflange
Schadeck Roby	Schifflange
Schaul-Fonck Gaby	Dippach
Schroeder Gusty	Bascharage
Schweitzer François	Schifflange
Steffen Edouard	Mondorf-Les-Bains
Troes Marcel	Dudelange
Weber Henri	Dudelange
Weis-Manderscheid René	Dudelange

COMITE DE PATRONNAGE

Bertemes Alexandra	Mamer
Braquet Hubert	Dudelange
Burg Nicolas	Mamer
Di Letizia Gabriel	Bergem
Dominicy Alphonse	Dippach
Farrys Sigg	Crauthem
Fonck-Flick Edy	Mondercange
Heinen Albert	Reckange-Mess
Hoffmann Nico	Canach
Kariger Armand	Dippach
Kemp Carlo	Dudelange
Kemp-Klemann Annette	Dudelange
Kieffer Nico	Wellenstein
Koerner Aloyse	Sandweiler
LCGB Bourglinster	Bourglinster
LCGB Mondorf-Altewies	Ellange
Mathieu Jean-Marie	Schiffange
Nilles-Conter Liliane	Soleuvre
Nosbusch Jos	Diekirch
Nothum Albert	Beckerich
Schwinniger Camille	Rospport
Thommes-Weber Raymond	Arsdorf

MEMBRES DONNATEURS

Bassanin Jean	Dudelange
Jacoby Pierre	Dudelange
Joachimovicz Michel	Hettange-Grande
Joinville Laurent	Hersange
Reiffer René	Mondorf-Les-Bains
Reuter Jos	Dudelange
Schon Robert	Dudelange
Thinnes Jean-Paul	Rollingen



Op dëser Plaz soë mir all onsen Donateurs an Annonceure Merci,
dass si ons gehollef hunn, dës Broschüre ze erméiglechen.

Merci der Gemeng Diddeleng, der Police, der Protection civile
an all de Sympathisanten vum LCGB
fir hir Hëllef
bei der Organisatioun beim Dag vum 1. Mee.

CAFÉ AM MUSÉE

Prop: Mme Sonia Hebisch-Berettini



Petits plats
Banquets
Plat du jour

Grand Parking

35, rue de Crauthem
L-3390 Peppange

Tél. +352 52 66 18

soniamusee@hotmail.com



Big Ben s.à r.l. - Dudelange

86, route de Luxembourg
L-3515 Dudelange
Tél. 27 44 99 44
email: bigb@pt.lu

CREATIONS
GRAPHIQUES

DESIGN
&
TEXTES

254, rte de Differdange
L-4438 Soleuvre
T. 59 22 97
F. 26 59 14 40
info@textes-design.lu





HAIR
SOCIETY

ATELIER DE COIFFURE

Mardi-Vendredi: 9h00 à 18h00

Mercredi: 9h00 à 20h00

Samedi: 8h00 à 16h00

39, rue de Bettembourg
L-3320 BERCHEM
(BIVANGE)

Tél. 366 130 / 367 405

Toitures Schroeder Cony s.à r.l.

M.-charpentier - couvreur - ferblantier

Lëtzebuenger Meeschterbetrieb

L-3720 Rumelange

Tél. 56 07 83

GSM: 621 160 524

Fax: 56 08 31

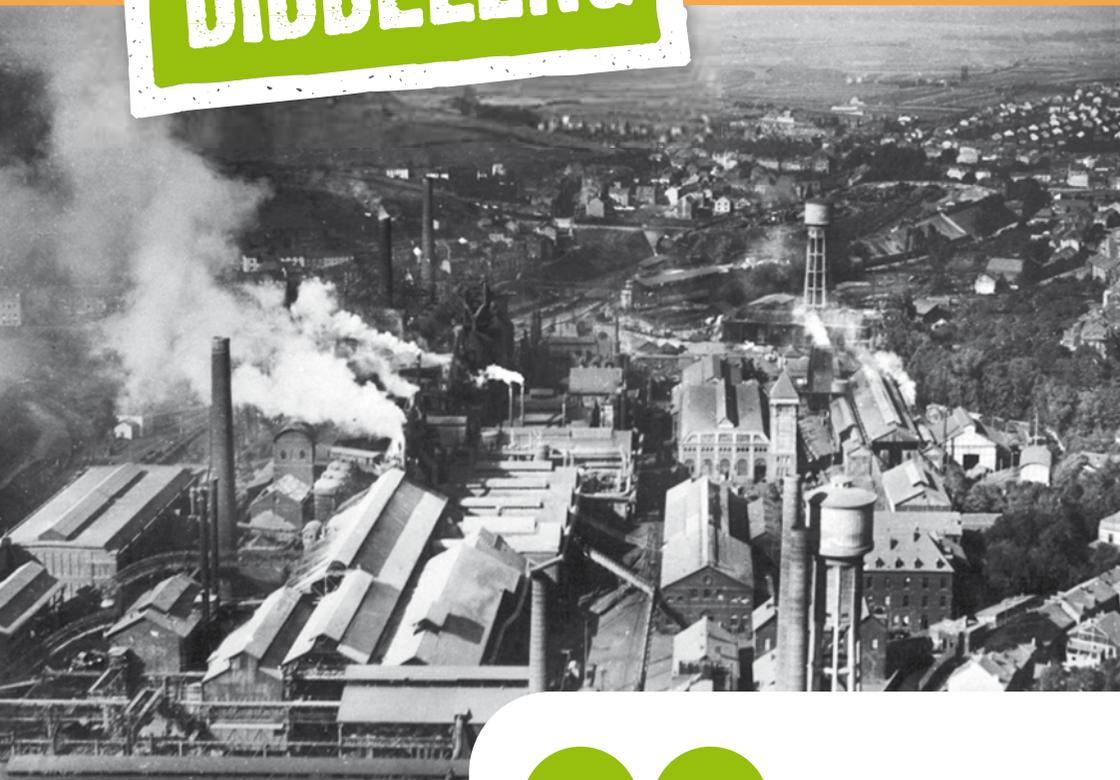
Email: scony@pt.lu





*Op dëser Plaz wëlle mir onse
léiwen an onvergessenen Memberen gedenken,
dêi ons iwwert d'Joren eraus
verlooss hunn.*

**1. MEE
DIDDELENG**



la force sociale

Lëtzebuurger Chrëschtleche Gewerkschafts-Bond

www.lcgb.lu